



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 November 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 94(d) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
дальнейшее осуществление Программы действий
по обеспечению устойчивого развития малых
островных развивающихся государств**

Марокко*: проект резолюции

Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Барбадосскую декларацию¹ и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств², принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь также на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

ссылаясь далее на свои резолюции 51/183 от 16 декабря 1996 года, 52/202 от 18 декабря 1997 года и 53/189 от 15 декабря 1998 года, обзорный документ, принятый Ассамблеей на своей двадцать второй специальной сессии³, и свои резолюции 54/224 от 22 декабря 1999 года, 55/199 от 20 декабря 2000 года, 55/202 от 20 декабря 2000 года, 56/198 от 21 декабря 2001 года и 57/262 от 20 декабря 2002 года,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ См. резолюцию S-22/2, приложение.



напоминая о Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию⁴ и Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁵, в частности о том, что в его главе VII сделан особый акцент на малых островных развивающихся государствах, а также о том, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ и в Монтеррейском консенсусе⁷ упоминается об особых потребностях малых островных развивающихся государств,

ссылаясь на свое решение созвать в 2004 году международное совещание, которое будет включать этап заседаний высокого уровня, для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий⁸, как это предусмотрено в Плане выполнения решений⁹,

с удовлетворением отмечая мероприятия по подготовке к этому международному совещанию, проведенные на национальном и региональном уровнях, и выражая свою признательность правительствам Самоа, Кабо-Верде и Тринидада и Тобаго, выступившим в качестве принимающих сторон региональных подготовительных совещаний,

подтверждая политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого после проведения Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и подчеркивая, что степень риска, обусловленного уязвимостью малых островных развивающихся государств и стоящими перед ними трудными задачами, увеличилась и в этой связи требуется укрепить сотрудничество и повысить эффективность помощи в целях развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁰;
2. *утверждает* временные правила процедуры Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств² и Декларации¹, содержащиеся в записке Генерального секретаря¹¹;
3. *постановляет*, что Международное совещание будет открыто для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений, а также наблюдателей в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее и на ее конференциях

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 57/262, пункт 5.

⁹ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение, пункт б1.

¹⁰ A/58/170.

¹¹ Будет опубликована позднее.

практикой и правилами процедуры Международного совещания, содержащимися в записке Генерального секретаря¹¹;

4. *подтверждает* насущную необходимость полного и эффективного осуществления положений Программы действий и Декларации, а также обзорного документа, принятого Генеральной Ассамблеей на своей двадцать второй специальной сессии³, для оказания малым островным развивающимся государствам помощи в их усилиях по обеспечению устойчивого развития;

5. *постановляет*, что Международное совещание будет проведено 30 августа — 3 сентября 2004 года и будет включать этап заседаний высокого уровня для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и приветствует предложение правительства Маврикия провести международное совещание у себя в стране;

6. *постановляет также* провести двухдневные неофициальные консультации 28 и 29 августа 2004 года в Маврикии;

7. *настоятельно призывает* обеспечить представленность на Международном совещании и участие в его работе на как можно более высоком уровне;

8. *постановляет*, что целью Международного совещания будет подтверждение политической приверженности международного сообщества, а его центральной темой — практические действия по дальнейшему осуществлению Программы действий с учетом новых и складывающихся проблем, трудных задач и ситуаций после принятия Программы действий;

9. *поддерживает* резолюцию 2003/55 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2003 года, в которой он, действуя по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, постановил созвать 26–30 января 2004 года в Нассау, Багамские Острова, межрегиональное подготовительное совещание малых островных развивающихся государств, и рекомендует обеспечить участие в работе этого совещания на уровне министров;

10. *поддерживает также* принятое Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, и нашедшее отражение в его резолюции 2003/55 решение провести 14–16 апреля 2004 года в ходе двенадцатой сессии Комиссии трехдневное совещание в целях подготовки к Международному совещанию для углубленного обзора и оценки осуществления Программы действий и завершить подготовку к этому международному совещанию, включая его повестку дня;

11. *постановляет*, что состав участников подготовительного совещания будет открытым и что все государства-члены, а также специализированные учреждения получают возможность принять всестороннее и эффективное участие в его работе, и рекомендует соответствующим региональным и международным учреждениям и организациям, а также основным группам, определенным в По-

вестке дня на XXI век¹², внести действенный вклад в подготовительное совещание и принять активное участие в его работе в соответствии с правилами процедуры Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

12. *приветствует* усилия, прилагаемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях осуществления Программы действий, и принимает к сведению доклады региональных подготовительных совещаний для малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона, бассейна Атлантического и Индийского океанов и Средиземного и Южно-Китайского морей и Карибского бассейна;

13. *постановляет*, что те ассоциированные члены региональных комиссий, которые являются малыми островными развивающимися государствами, будут участвовать в Международном совещании в соответствии с правилом 61 временных правил процедуры Международного совещания, содержащихся в записке Генерального секретаря;

14. *постановляет также*, что порядок аккредитации и участия основных групп, включая неправительственные организации, в Международном совещании будет соответствовать указанному в правиле 65 временных правил процедуры Международного совещания, содержащихся в записке Генерального секретаря;

15. *предлагает* Генеральному секретарю, действуя в консультации с малыми островными развивающимися государствами, назначить генерального секретаря Международного совещания;

16. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с соответствующими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и с учетом материалов, которые он, возможно, получит от двусторонних, региональных и многосторонних учреждений-доноров, а также от основных групп, включая неправительственные организации, обеспечить своевременное представление Комиссии по устойчивому развитию на ее двенадцатой сессии сводного доклада на основе информации о подготовительных мероприятиях на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и докладов малых островных развивающихся государств и других сторон;

17. *постановляет* предоставить Департаменту общественной информации Секретариата необходимые ресурсы для обеспечения как можно более широкого распространения информации о задачах и целях Международного совещания в государствах-членах, среди основных групп, включая неправительственные организации, и среди национальных, региональных и международных средств массовой информации, в том числе через Информационную сеть малых островных развивающихся государств, с тем чтобы стимулировать вклад в работу Международного совещания и подготовку к нему и мобилизовать соответствующую поддержку;

¹² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II. Основными группами являются женщины, молодежь, коренное население и его общины, неправительственные организации, местные органы, трудящиеся и их профессиональные союзы, деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации и научно-технические круги, и фермеры.

18. *выражает свою признательность* за взносы, внесенные в целевой фонд добровольных взносов, созданный для целей содействия всестороннему и эффективному участию малых островных развивающихся государств в Международном совещании и подготовке к нему, согласно рекомендациям Экономического и Социального Совета, содержащимся в его резолюции 2003/55 и его решении 2003/283 от 24 июля 2003 года¹³, и просит все государства-члены и организации вносить щедрые взносы в этот фонд;

19. *постановляет* поддержать участие развивающихся стран в Международном совещании посредством предоставления адекватных ресурсов;

20. *приветствует* усилия по координации, предпринятые в рамках системы Организации Объединенных Наций посредством создания межучрежденческой целевой группы для обеспечения системы Организации Объединенных Наций возможностей углубить координацию и расширить сотрудничество в вопросах, касающихся процесса подготовки и самого Международного совещания;

21. *призывает* Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, действуя через Отдел по устойчивому развитию и его Группу по малым островным развивающимся государствам, предпринять шаги в рамках как подготовительного процесса, так и Международного совещания в целях обеспечения эффективного осуществления решений по итогам десятилетнего обзора Программы действий, контроля за их осуществлением и последующей деятельности в связи с ними на основе, в частности, укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими многосторонними организациями, в том числе посредством расширения институциональных механизмов;

22. *призывает также* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам продолжить и активизировать свою информационно-пропагандистскую деятельность в сотрудничестве с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также с основными группами, средствами массовой информации, научными кругами и фондами в целях мобилизации международной поддержки и ресурсов для успешного проведения Международного совещания и для осуществления последующей деятельности по итогам десятилетнего обзора Программы действий;

23. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю укрепить Группу по малым островным развивающимся государствам в соответствии с пунктом 8 резолюции 56/198 и пунктом 13 резолюции 57/262 посредством незамедлительного учреждения штатной должности для обеспечения Группе возможности оказывать действенную помощь в подготовке к всеобъемлющему обзору Программы действий и в осуществлении решений Международного совещания;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Дальнейшее осуществление

¹³ См. также A/C.2/58/4.

решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств: последующая деятельность по итогам Международного совещания для обзора осуществления Барбадосской программы действий», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о работе Международного совещания.
